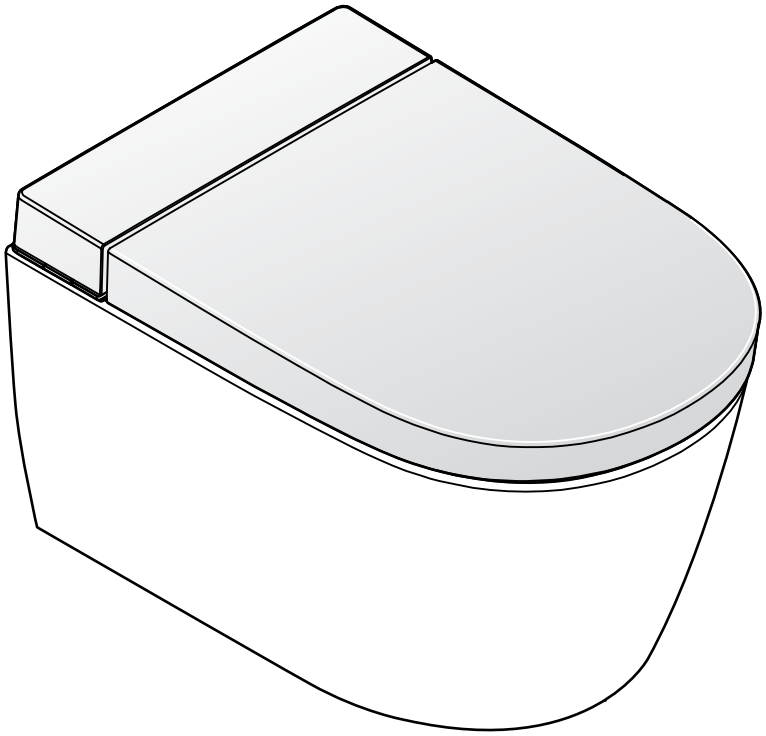
IN-WASH® DARA

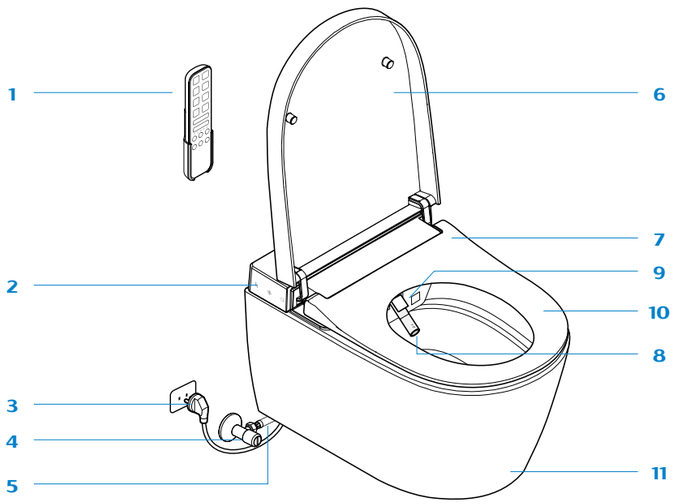
A80313F001



ES / EN / PL / DE

Fig. 1

Modelo IN-WASH DARA suspendido
Wall-hung IN-WASH DARA model
Modèle IN-WASH DARA suspendu
IN-WASH DARA Wandmodell
IN-WASH DARA wersja podwieszana
IN-WASH DARA wanhängend

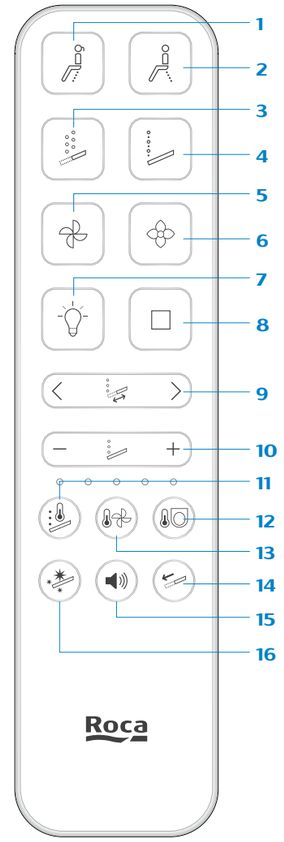


ES	EN	PL	DE
1 Mando a distancia	1 Remote control	1 Pilot sterujący	1 Fernbedienung
2 Panel lateral auxiliarr	2 Auxiliary side control	2 Panel boczny	2 Bedienfeld seitlich
3 Enchufe externo (opcional)	3 External socket (optional)	3 Gniazdo zewnętrzne (opcjonalnie)	3 Stecker-extern (optional)
4 Llave de paso	4 Shut-off valve	4 Zawór odcinający	4 Eckventil
5 Latiguillo	5 Connecting tube	5 Wężyk elestyczny	5 Wasseranschlussset
6 Tapa con apertura y cierre motorizado	6 Lid with soft closing	6 Pokrywa wolnoopadająca	6 Deckel mit Soft Close
7 Asiento con apertura y cierre motorizado	7 Seat with soft closing	7 Siedzisko	7 Sitz mit Soft Close
8 Cánula	8 Nozzle	8 Dysza	8 Düse
9 Ventana de la cánula y el secador	9 Nozzle and dryer window	9 Osłona syszy	9 Düsen und Föhn Klappe
10 Sensor de asiento ocupado	10 Seat occupied sensor	10 Czujnik zajętości	10 Sitzbelegungssensor
11 Descarga parcial mediante sensor de pie(*)	11 Half flush with foot sensor(*)	11 Spłukiwanie częściowe przy podłączeniu z czujnikiem ruchu(*)	11 Teilmenge mit Fußsensor(*)Fig. 1

* Solo disponible instalando la unidad de descarga automática A805084500.
* Only when connecting the automatic flushing unit A805084500.
* Tylko w przypadku podłączenia automatycznego urządzenia spłukującego A805084500.
* Nur bei Anschluss der automatischen Spüleinheit A805084500

Fig. 2

Mando a distancia IN-WASH DARA
IN-WASH DARA remote control
IN-WASH DARA pilot sterujący
Télécommande IN-WASH DARA
IN-WASH DARA Fernbedienung
IN-WASH DARA Fernbedienung



ES	EN	PL	DE
1 Lavado frontal	1 Front wash	1 Natrysk przedni	1 Frontreinigung
2 Lavado trasero	2 Rear wash	2 Natrysk tylny	2 Gesäßreinigung
3 Lavado oscilante	3 Oscillating cleaning	3 Mycie oscylacyjne	3 Oszillierende Reinigung
4 Lavado pulsante	4 Pulsating cleaning	4 Mycie pulsacyjne	4 Pulsierende Reinigung
5 Secado	5 Dryer	5 Suszenie	5 Trockner
6 Función absorción de olores	6 Odour extraction	6 Usuwanie nieprzyjemnych zapachów	6 Geruchsabsaugung
7 Luces indicadoras de función activa	7 Lights indicating an active function	7 Podświetlenie	7 Leuchten zur Anzeige einer aktiven Funktion
8 Paro/Stop	8 Stop	8 Stop	8 Stopp
9 Ajuste posición cánula	9 Nozzle position setting	9 Regulacja pozycji dyszy	9 Einstellung der Düsenposition
10 Ajuste presión de lavado	10 Water pressure setting	10 Regulacja ilości wody	10 Einstellung des Wasserdrucks
11 Función activa de temperatura del agua	11 Water temperature active function	11 Regulacja temperatury wody	11 Aktive Funktion für Wassertemperatur
12 Ajuste de temperatura	12 Seat temperature setting	12 Podgrzewanie siedziska	12 Einstellung der Sitztemperatur
13 Ajuste temperatura de secado	13 Dryer temperature setting	13 Ustawienie temperatury suszarki	13 Einstellung des Luftdrucks
14 Extensión de la cánula	14 Nozzle extension	14 Wysuwanie dyszy (ręczne czyszczenie dyszy)	14 Düsenverlängerung
15 Modo silencio	15 Silent mode	15 Tryb cichy	15 Silent-Modus
16 Autolimpieza de la cánula	16 Nozzle auto clean	16 Automatyczne czyszczenie dyszy	16 Automatische Düsenreinigung

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEIT ---- 3
1.1 WARNUNG – VORSICHTSMASSNAHMEN ---- 3
1.1.1 ALLGEMEINE WARNUNGEN ---- 3
1.1.2 INSTALLATIONSHINWEISE ---- 3
1.1.3 HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH ---- 4
1.1.4 HINWEISE FÜR DIE WARTUNG ---- 4
1.2 UMWELTBEDINGUNGEN ---- 4
2. EINLEITUNG ---- 5
2.1 INBETRIEBNAHME ---- 5
2.2 KOPPLUNG DER FERNBEDIENUNGEN ---- 5
3. FUNKTIONEN ---- 6
3.1 REINIGUNGSFUNKTIONEN ---- 6
3.1.1 GESÄSSREINIGUNG ---- 6
3.1.2 FRONTREINIGUNG ---- 6
3.1.3 EINSTELLUNG DES WASSERVOLUMENS ---- 6
3.1.4 EINSTELLUNG DER DÜSENPOSITION ---- 6
3.1.5 STOP DER REINIGUNG ---- 6
3.2 TEMPERATURREGELUNG ---- 6
3.2.1 EINSTELLUNG DER WASSERTEMPERATUR ---- 6
3.2.2 EINSTELLUNG DER SITZTEMPERATUR ---- 6
3.2.3 EINSTELLUNG DER TROCKNERTEMPERATUR ---- 6
3.3 MASSAGE-REINIGUNGSFUNKTIONEN ---- 7
3.3.1 OSZILLIERENDE REINIGUNG ---- 7
3.3.2 PULSIERENDE REINIGUNG ---- 7
3.4 AUTOMATISCHE SPÜLUNG ---- 8
3.4.1. EINSTELLUNG DER AUTOMATISCHEN SPÜLUNG ---- 8
3.4.2. TEILSPÜLUNG MIT FUSSSENSOR ---- 8
3.5 GERUCHSABSAUGUNG ---- 9
3.5.1 GERUCHSABSAUGUNG ---- 9
3.5.2 AUTOMATISCHE GERUCHSABSAUGUNG ---- 9
3.6 NACHTLICHT ---- 9
3.7 STUMMMODUS ---- 9
3.8 SEITLICHES BEDIENFELD ---- 10
3.8.1 GESÄSSREINIGUNG ÜBER DIE SEITENSTEUERUNG ---- 10
3.8.2 TROCKNER ÜBER DIE SEITENSTEUERUNG ---- 10
3.8.3 STOPP ÜBER DIE SEITENSTEUERUNG ---- 10
3.9 WERKSEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN ---- 11
4. REINIGUNG UND WARTUNG ---- 12
4.1 ALLGEMEINE REINIGUNG ---- 12
4.2 AUTOMATISCHE DÜSENREINIGUNG ---- 12
4.3 REINIGUNG DER DÜSE ---- 12
4.4 AUTOMATISCHER ENTKALKUNGSPROZESS ---- 12
4.5 REINIGUNG DES FILTERS ---- 13
5. FEHLERBEHEBUNG ---- 14
6. TECHNISCHE DATEN ---- 16
7. ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN PRODUKTEN ---- 16

DE

1. SICHERHEIT

1.1 WARNHINWEISE – VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie angemessen beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden; beachten Sie dabei insbesondere Folgendes:

1.1.1 ALLGEMEINE WARNUNGEN

BEZÜGLICH DER VERPACKUNG:

- Die Verpackung des Produkts ist kein Spielzeug.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Plastiktüten oder dem Verpackungsmaterial spielen, da Erstickungs- oder Verletzungsgefahr bestehen kann. Bewahren Sie das Material daher an einem sicheren Ort auf oder entsorgen Sie es gemäß den geltenden Umweltvorschriften.

BEZÜGLICH DER ANAL- UND PERINEALREINIGUNG:

- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als die für jeden Zyklus vorgesehene Zeit. Eine längere Nutzung kann das natürliche Gleichgewicht Ihres Körpers beeinträchtigen.
- Personen, die in diesem Bereich eine medizinische Behandlung oder Therapie erhalten, sollten vor der Nutzung dieses Produkts ihren Arzt konsultieren.

BEZÜGLICH DES SITZES UND DES DECKELS:

- Sitz und Deckel verfügen über eine Soft Close Funktion.
- Die Dämpfer im Sitz und im Deckel sorgen für ein langsames und geräuschloses Schließen. Drücken Sie keines dieser Teile mit der Hand nach unten, da dies die Funktion des Dämpfers beschädigen könnte.

1.1.2 INSTALLATIONSHINWEISE

Dieses Produkt darf nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit den mitgelieferten Komponenten installiert werden. Bitte prüfen Sie das Installationshandbuch, um weitere Informationen zu den elektrischen und wassertechnischen Anschlüssen zu erhalten.

Stellen Sie sicher, dass Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der hydraulischen Installation einhalten:

- Fassen Sie die Steckdose nicht mit nassen Händen an. Um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es handhaben.
- Verwenden Sie ausschließlich die vorgeschriebene Versorgungsspannung (220–240 VAC, 50/60 Hz). Das Produkt muss über einen Erdungsanschluss verfügen. Es ist notwendig, einen Leistungsschutzschalter zu installieren.
- Verwenden Sie keine mangelhafte oder defekte elektrische Verbindung.
- Setzen Sie die Steckdose korrekt ein. Sie muss fest und vollständig mit der Wandsteckdose verbunden sein.
- Entfernen Sie Staub aus der Steckdose.
- Knicken oder quetschen Sie weder den Verbindungsschlauch noch das Netzkabel; halten Sie das Kabel von feuchten, heißen oder scharfen Oberflächen fern.
- Installieren Sie das Produkt nicht in Fahrzeugen oder Booten.
- Missachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Brand, elektrischem Schlag, Kurzschluss oder Beschädigungen des Geräts führen.

Um zu bestätigen, dass die Installation korrekt ist:

- Überprüfen Sie, dass das Keramikelement gemäß dem Installationshandbuch installiert wurde.
- Überprüfen Sie, dass das Absperrventil geöffnet ist.
- Überprüfen Sie, dass die Stromversorgung korrekt mit dem Produkt verbunden ist.

Wenn das Produkt an die Stromversorgung angeschlossen wird, blinken die Leuchten und ein Signalton kann ertönen.
Die Düse fährt ein und aus.
Die rotierenden Leuchten schalten sich aus und das Produkt bleibt im Standby-Modus, bereit zur Verwendung

DE

1.1.3 HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

Diese Vorsichtsmaßnahmen sind wichtig für eine sichere Verwendung. Achten Sie darauf, sie einzuhalten und das Produkt ordnungsgemäß zu benutzen.

Das Produkt ist ein WC, das für die Reinigung des Anal- und Perinealbereichs entwickelt wurde. Es wurde hauptsächlich für den privaten Gebrauch konzipiert. Seine Verwendung ist auf geschlossene Räume beschränkt. Jede andere Nutzung gilt als zweckentfremdet, und Roca übernimmt keine Verantwortung für Folgen, die aus unsachgemäßem Gebrauch entstehen.

Sollte ein Funktionsfehler auftreten, überprüfen Sie bitte die Fehlerlösungstabelle.

Sich beim Sitzen leicht zurückzulehnen erleichtert die Einstellung der Düse und verringert mögliche Spritzer.

Urinieren Sie nicht auf das Hauptgerät und spritzen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel auf das Hauptgehäuse oder den Netzstecker.

Dies kann zu Brand, elektrischem Schlag, Überhitzung, Kurzschluss, Fleckenbildung oder Fehlfunktionen führen.

Blockieren Sie keine Öffnungen des Geräts und werfen oder stecken Sie keine Gegenstände hinein.

Halten Sie den Lufteinlass frei von Fusseln.

Stellen Sie keine offenen Flammen, Kerzen, Zigaretten oder ähnliche Gegenstände auf das Produkt und werfen Sie keine brennbaren Materialien oder Zigaretten hinein oder in dessen Nähe.

Stellen Sie sich nicht auf das Produkt.

Vermeiden Sie es, den Sitz oder den Deckel zu überlasten.

Bitte biegen, ziehen oder verdrehen Sie das Netzkabel nicht und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf.

Lassen Sie keine Handtücher oder Taschentücher auf dem beheizten Sitz liegen. Dies könnte das thermische Verhalten beeinträchtigen.

Bei einem Wasserleck schließen Sie immer das Absperrventil.

Verwenden Sie keine Sitzerhöhungen für Kinder oder Erwachsene, wenn das Produkt benutzt wird.

Um ein Herunterfallen der Fernbedienung zu vermeiden, legen Sie diese auf ihre Basis, wenn sie nicht benutzt wird.

1.1.4 VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER WARTUNG

Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen werden.

Das Produkt darf nicht zerlegt oder repariert werden; bitte wenden Sie sich im Falle einer Störung an den technischen Kundendienst.

Sämtliche Reparaturen sollten von autorisiertem Personal unter Verwendung von Original-Ersatzteilen und -Zubehör durchgeführt werden. Wenn Sie Reinigungsmittel zur Reinigung des WCs verwenden, reinigen Sie dieses und entfernen Sie das Mittel innerhalb von 3 Minuten, wobei Sitz und Deckel stets geöffnet bleiben müssen.

Entfernen Sie alle Reinigungsmittelrückstände aus der WC-Schüssel. (Falls Dämpfe eines WC-Reinigers in die Haupteinheit gelangen, kann dies zu einer Fehlfunktion führen).

1.2 UMWELTBEDINGUNGEN

Die Raumtemperatur sollte nicht unter 4°C oder über 40°C liegen.

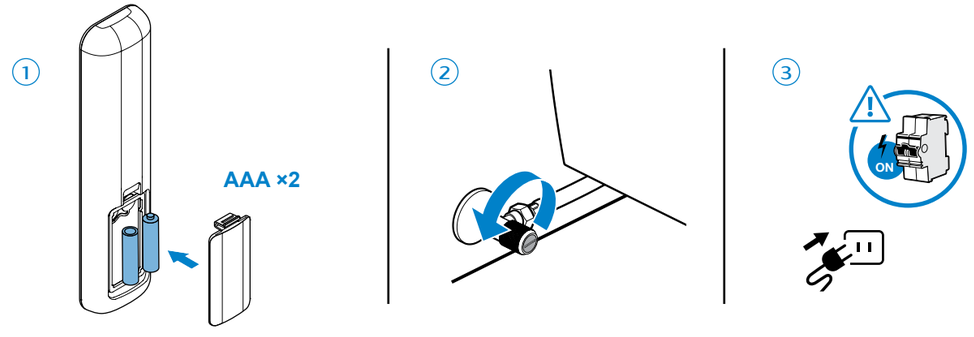
Wenn die Raumtemperatur unter 4°C sinkt, sind Frostschäden zu vermeiden; gefrorene Wasserleitungen könnten das Produkt und die Rohre beschädigen, was zu einem Wasseraustritt führen kann; regulieren Sie die Raumtemperatur, um das Einfrieren von Rohren und Schläuchen während der kalten Monate zu verhindern

2. 2.EINLEITUNG

2.1 INBETRIEBNAHME

Um das Produkt in Betrieb zu nehmen, befolgen Sie die folgenden Schritte:

1. Legen Sie die Batterien in beide Fernbedienungen ein.
2. Öffnen Sie das Wasserversorgungsventil.
3. Schalten Sie die Stromversorgung für das IN-WASH DARA ein.



2.2 KOPPLUNG DER FERNBEDIENUNGEN

Wenn das WC eingeschaltet wird, hören Sie einen Signalton vom Gerät.

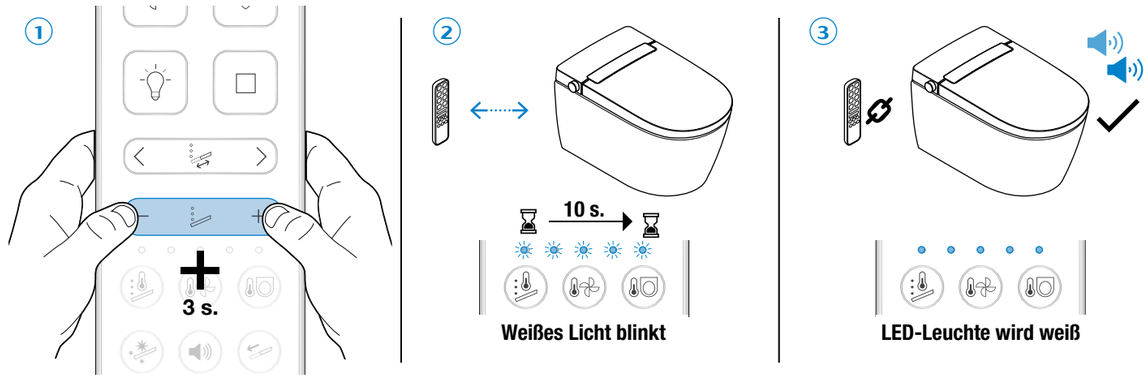
Drücken Sie gleichzeitig für 3 Sekunden die Tasten für die Wassermenge.

Anschließend ertönt erneut ein Signalton vom WC.

Auf der Fernbedienung erscheinen 5 weiße LED Lichter.

Nach dem Blinken bleibt das LED Licht weiß, was die erfolgreiche Kopplung anzeigt.

Trennen Sie das Gerät während dieses Vorgangs nicht vom Strom



Wenn dieser Vorgang durchgeführt wird, werden alle zuvor geänderten Werte gelöscht und das IN-WASH DARA wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.
Bitte schließen Sie die Einrichtung innerhalb von 1 Minute ab. Wenn die Einstellung nicht innerhalb dieser Minute abgeschlossen werden kann, wiederholen Sie den Vorgang.

DE

3. FUNKTION

3.1 REINIGUNGSFUNKTIONEN

3.1.1 GESÄSSREINIGUNG

Drücken Sie die Taste für die Gesäßreinigung zur Aktivierung. Die Reinigungsfunktion wird nach 5 Minuten automatisch gestoppt.

3.1.2 LADYDUSCHE

Drücken Sie die Taste für die Frontreinigung zur Aktivierung. Die Reinigungsfunktion wird nach 5 Minuten automatisch gestoppt.

3.1.3 EINSTELLUNG DER WASSERMENGE

Während Sie die Gesäß- oder Frontreinigungsfunktion nutzen, drücken Sie die entsprechende Taste, um die eingestellte Wassermenge bei aktivierter Reinigung zu erhöhen oder zu verringern.

Es stehen 5 Stufen zur Verfügung.

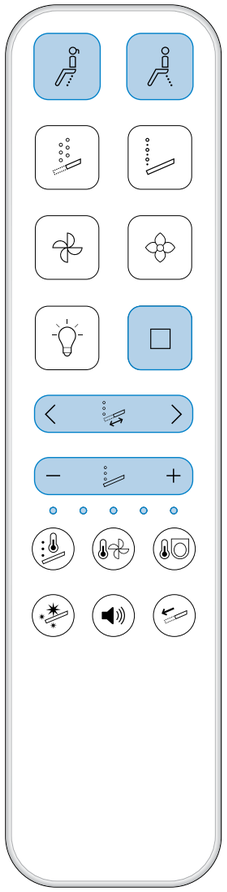
3.1.4 EINSTELLUNG DER DÜSENPOSITION

Während Sie die Gesäß- oder Frontreinigungsfunktion nutzen, drücken Sie die Taste 〈 oder 〉 , um die Ausfahrlänge der Düse einzustellen.

Es stehen 5 Positionen zur Verfügung.

3.1.5 REINIGUNGSSTOPP

Drücken Sie die Stopp-Taste, um die Reinigungsfunktion zu beenden.



3.2 TEMPERATUREINSTELLUNG

3.2.1 EINSTELLUNG DER WASSERTEMPERATUR

Während Sie die Gesäß- oder Frontreinigungsfunktion nutzen, drücken Sie die Taste für die Wassertemperatur. Durch wiederholtes Drücken der Taste kann die Wassertemperatur in 5 Stufen eingestellt werden. Sie können die Temperatur während des Reinigungsvorgangs über die Steuerungstaste anpassen.

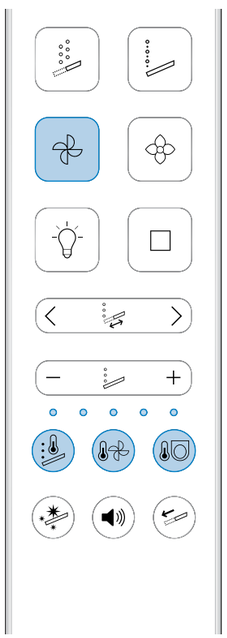
3.2.2 EINSTELLUNG DER SITZTEMPERATUR

Drücken Sie die Taste für die Sitztemperatur zur Aktivierung. Durch wiederholtes Drücken der Taste kann die Sitztemperatur in 5 Stufen eingestellt werden. Sie können die Temperatur über die Steuerungstaste anpassen.

3.2.3 EINSTELLUNG DER TROCKNERTEMPERATUR

Drücken Sie die Trockner-Taste zur Aktivierung; drücken Sie die Stopp-Taste, um den Trocknungsvorgang zu beenden. Durch Drücken der Taste für die Trocknertemperatur kann diese in 5 Stufen eingestellt werden. Sie können die Temperatur während des Trocknens durch Drücken der Steuerungstaste anpassen.

> ⚠ Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Lüfter.
> Wenn die Funktion deaktiviert wird, stoppt der Trockner automatisch nach 5 Minuten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion fortzusetzen.



3.3 REINIGUNGSMASSAGE-FUNKTIONEN

3.3.1 OSZILLIERENDE REINIGUNG

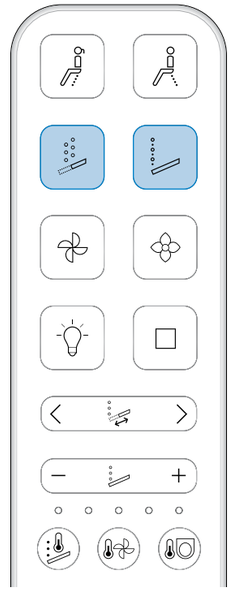
Mit der Aktivierung der oszillierenden Reinigungsfunktion bewegt sich die Düse vor und zurück, um den Reinigungsbereich zu erweitern.

Während Sie die Gesäß- oder Frontreinigungsfunktion nutzen, drücken Sie die Taste für die Oszillation, um den oszillierenden Reinigungsmodus zu aktivieren oder zu deaktivieren.

3.3.2 PULSIERENDE REINIGUNG

Mit der Aktivierung der pulsierenden Reinigungsfunktion wechselt der Wasserdruck in einem bestimmten Rhythmus zwischen starkem und schwachem Druck.

Während Sie die Gesäß- oer Frontreinigungsfunktion nutzen, drücken Sie die Taste für die Pulsation, um den pulsierenden Reinigungsmodus zu aktivieren oder zu deaktivieren.



DE

DE

3.4 AUTOMATISCHE SPÜLUNG(Optional)

Nur verfügbar mit dem Installationssystem für Dusch-WCs A890078020 und der automatischen Spüleinheit A805084500.

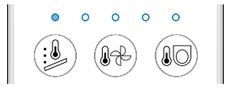
3.4.1 EINSTELLUNG DER AUTOMATISCHEN SPÜLUNG

Drücken Sie die Taste für die Gesäßreinigung für 3 aufeinanderfolgende Sekunden, um die automatische Spülfunktion zu aktivieren. Die automatische Spülfunktion wird aktiviert, wenn der Benutzer auf der Sitzsensorposition des DARA sitzt. Die automatische Spülung wird 7 Sekunden nach der Nicht-Erkennung des Benutzers aktiviert.

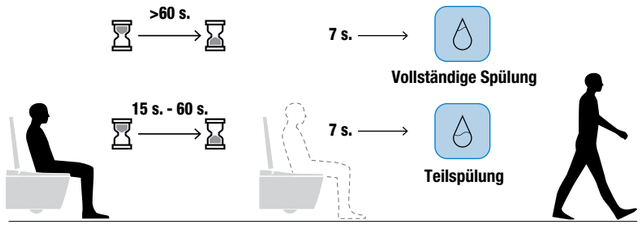
LED-Anzeige:



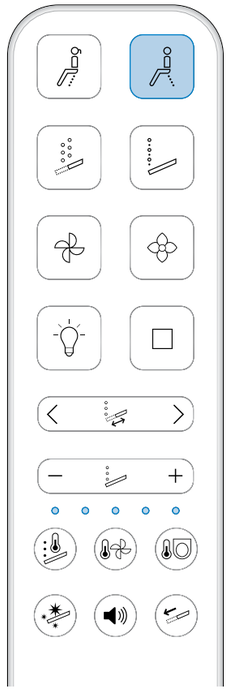
Automatische Spülung EIN



Automatische Spülung AUS



Wiederholen Sie das Drücken der Taste für die vollständige Spülung für 3 aufeinanderfolgende Sekunden, um die automatische Spülung oder die automatische Spülung aus einzustellen.

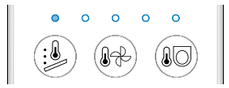


3.4.2 TEILSPÜLUNG MIT FUSSSENSOR

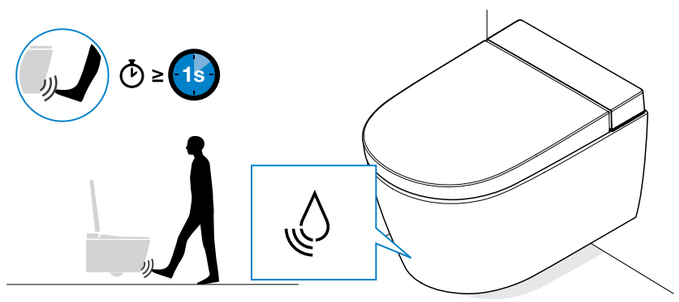
Nutzen Sie den Fußsensor, um die Teilspülung zu aktivieren. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten für Gesäßreinigung und Ladydusche, um die Spülung per Fußsensor zu aktivieren oder zu deaktivieren.

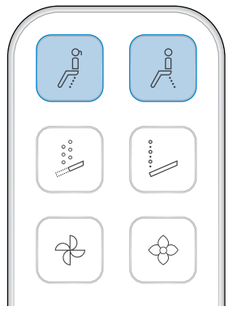


Teilspülung per Fuß Sensor EIN



Teilspülung per Fuß Sensor AUS





> ⚠ Bitte decken Sie den Erfassungsbereich nicht mit Schmutz ab. Wenn Sie einen Mopp oder andere Werkzeuge verwenden, um den Boden unter der Toilette zu reinigen, oder wenn ein Haustier den Erfassungsbereich unter der Toilette passiert, wird die automatische Spülung ausgelöst. Wenn der Fußsensor auf EIN gestellt ist, platzieren Sie keine Gegenstände, die erfasst werden können, im Erfassungsbereich.

3.5 GERUCHSABSAUGUNG

3.5.1 GERUCHSABSAUGUNG

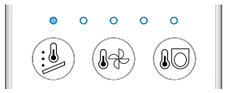
Verwenden Sie den Aktivkohlefilter, um Gerüche zu entfernen. Sie können die Geruchsabsaugung manuell durch Drücken der entsprechenden Taste aktivieren oder die automatische Geruchsabsaugung einstellen. Drücken Sie die Taste für die Geruchsabsaugung, um die Funktion manuell zu aktivieren oder zu deaktivieren.

3.5.2 AUTOMATISCHE GERUCHSABSAUGUNG

Die automatische Geruchsabsaugung aktiviert sich automatisch, sobald der Toilettensitz besetzt ist, und schaltet sich automatisch aus, wenn der Toilettensitz länger als 1 Minute nicht besetzt ist. Drücken Sie die Taste „Geruchsabsaugung“ für 3 aufeinanderfolgende Sekunden, um zwischen automatischer Geruchsabsaugung und automatischer Geruchsabsaugung aus zu wechseln.



Automatische Geruchsabsaugung EIN



Automatische Geruchsabsaugung AUS

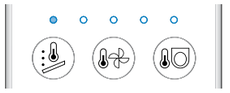


3.6 NACHTLICHT

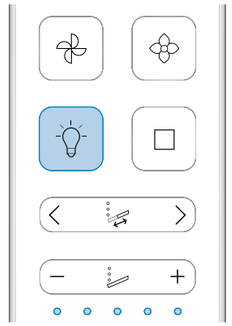
Drücken Sie die Nachtlicht-Taste, um die Nachtlichtfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.



Nachtlicht EIN



Nachtlicht AUS

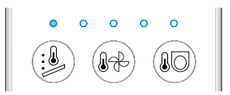


3.7 STUMMSCHALTUNG

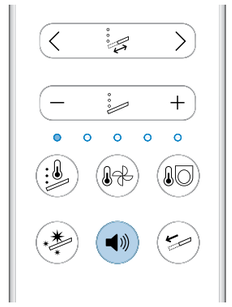
IN-WASH DARA bietet die Möglichkeit, die Töne stummzuschalten, die es beim Aktivieren der Funktionen und Einstellungen abgibt. Um diese stummzuschalten, drücken Sie die Stummschaltungstaste, um den Silent-Modus zu aktivieren. Um zum vorherigen Zustand zurückzukehren, wiederholen Sie den Vorgang.



Stummschaltung EIN

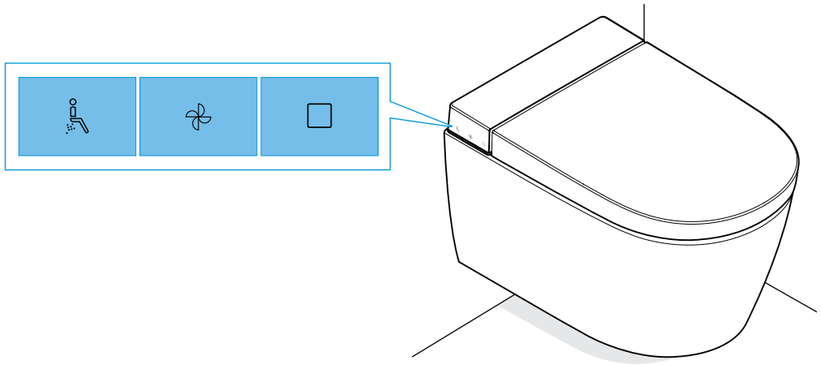


Stummschaltung AUS



3.8 NEBENBEDIENFELD

Das seitliche Bedienfeld kann verwendet werden, um die wichtigsten Produktfunktionen zu steuern: Gesäßreinigung und Trockner



3.8.1 GESÄSSREINIGUNG MIT NEBENBEDIENFELD



Drücken Sie die Taste für die Gesäßreinigung, um die Funktion zu aktivieren. Um diese Funktion zu stoppen, drücken Sie die Stopp-Taste am Nebenbedienfeld oder auf der Fernbedienung. Die Reinigung stoppt nach 5 Minuten, wenn keine andere Taste gedrückt wird. Durch Drücken der Taste für 3 Sekunden kann die Wassertemperatur in einer von 5 Stufen eingestellt werden.

3.8.2 TROCKNER MIT NEBENBEDIENFELD



Drücken Sie die Trockner-Taste, um den Trocknungsvorgang zu aktivieren. Um diese Funktion zu stoppen, drücken Sie die Stopp-Taste am Nebenbedienfeld. Wenn keine andere Taste gedrückt wird, stoppt die Trocknung nach 5 Minuten, oder drücken Sie die Stopp-Taste, um die Trocknungsfunktion zu beenden. Durch Drücken der Taste für 3 Sekunden kann die Trocknungstemperatur in einer von 5 Stufen eingestellt werden.

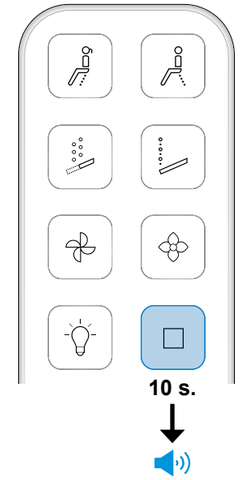


3.8.3 STOPP MIT NEBENBEDIENFELD

Stoppt jede aktivierte Funktion.

3.9 WERKSEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN

Um zu den Werkseinstellungen zurückzukehren, führen Sie dies über die Fernbedienung aus. Halten Sie die Stopp-Taste 10 Sekunden lang gedrückt. Nachdem ein „Beep“-Ton zu hören ist, ist die Rückkehr zu den Standardeinstellungen abgeschlossen.



Werkseitige Standardeinstellungen:

Sitztemperatur	Aus
Trocknertemperatur	Aus
Waschwassertemperatur	Aus
Wasservolumen Gesäßreinigung	Stufe 3
Wasservolumen Ladydusche	Stufe 3
Düsenposition Gesäß- und Ladydusche	Stufe 3
Automatische Geruchsabsaugung	Aus
Nachtlicht	Aus
Automatische Spülung (*)	Ein
Spülung per Fußsensor (*)	Ein
Stummschaltung	Aus

* Optional - Nur mit Installationssystem für Dusch-WCs A890078020 und automatischer Spüleinheit A805084500. 10 s.

Wenn die Rückkehr zum Standardwert abgeschlossen ist, werden die Einstellwerte des Hauptgeräts und der Fernbedienung auf den Standardwert zurückgesetzt. Beim Zurücksetzen des Produkts kehren die Einstellungen auf die Standardeinstellungen zurück.

DE

4. 4.REINIGUNG UND WARTUNG

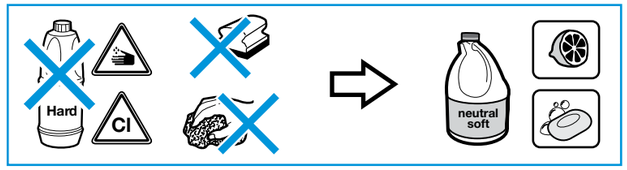
4.1 ALLGEMEINE REINIGUNG

REINIGUNG DER FERNBEDIENUNG

Reinigen Sie die Fernbedienung mit einem feuchten, weichen Tuch. Wenn die Fernbedienung sehr schmutzig ist, können Sie verdünntes neutrales Reinigungsmittel verwenden. Entfernen Sie während der Reinigung nicht die Batteriefachabdeckung.

REINIGUNG DES GERÄTS

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch oder einem Schwamm.

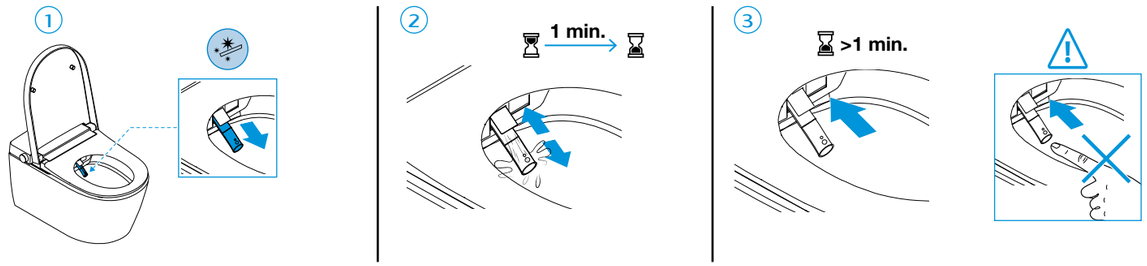


Wichtig:

Verwenden Sie keine aggressiven Produkte wie Bleichmittel oder Ammoniak. Verwenden Sie nur neutrale Produkte. Ziehen oder drücken Sie die Düse nicht manuell. Lassen Sie den Deckel während der Reinigung des WCs für einige Stunden offen, damit keine Gase in den IN-WASH DARA gelangen. Sprühen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in die Wasser- oder Luftauslässe, da diese in das Innere des IN-WASH DARA gelangen könnten.

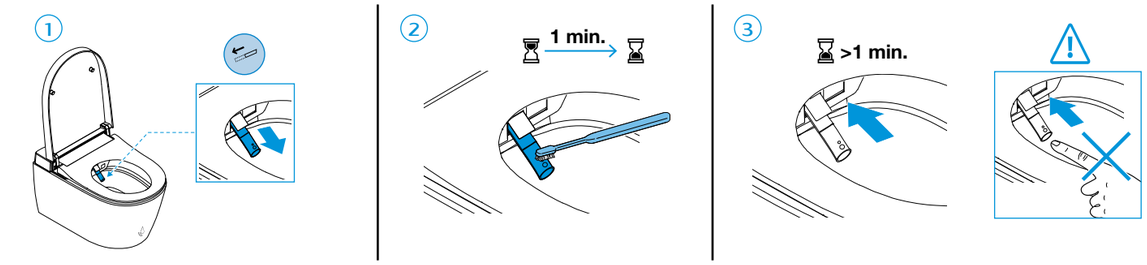
4.2 AUTOMATISCHE DÜSENREINIGUNG

Drücken Sie die Taste für die Düsenreinigung, um die Reinigung der Düse zu aktivieren. Die Düse fährt automatisch für 1 Minute vor und zurück. Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie bitte die Stopp-Taste.



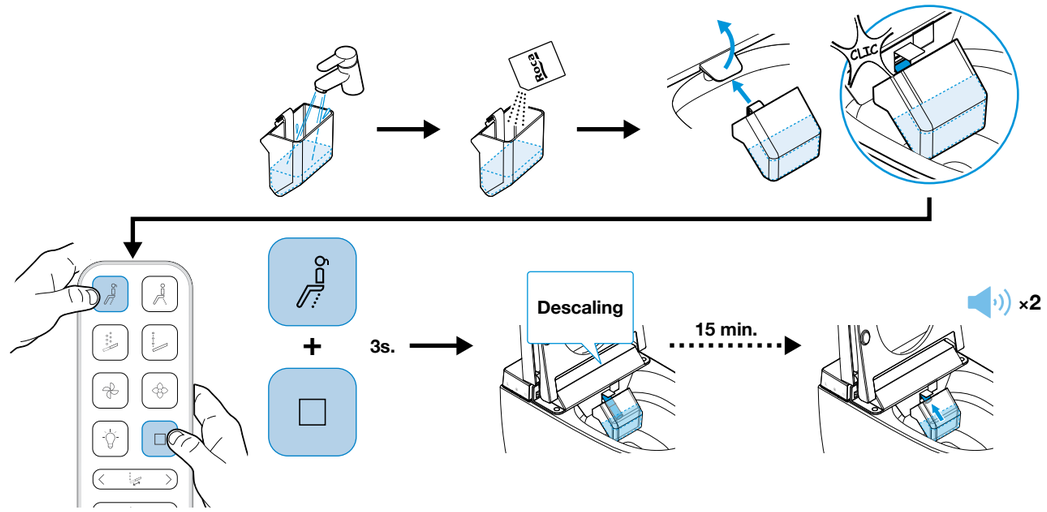
4.3 REINIGUNG DER DÜSE

Drücken Sie die Taste zum Ausfahren der Düse. Die Düse fährt für 1 Minute aus und zieht sich anschließend automatisch wieder zurück. Um diese Funktion vorzeitig zu beenden, drücken Sie bitte die Stopp-Taste. Bitte verwenden Sie eine Bürste und Wasser, um Verstopfungen vorsichtig zu entfernen.



⚠ Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Produkte. Verwenden Sie ausschließlich neutrale Reinigungsmittel.
Ziehen oder drücken Sie die Düse nicht manuell.
Es ist streng verboten, die Düse direkt mit der Hand herauszuziehen.

4.4 AUTOMATISCHES ENTKALKUNGSVERFAHREN



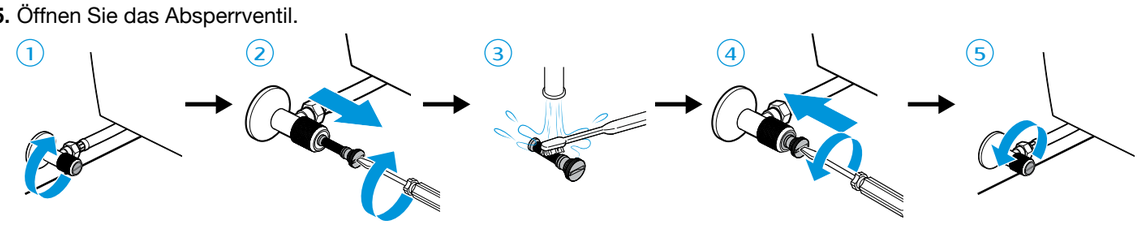
Bitte besetzen Sie den Toilettensitz nicht, um den im Sitz installierten Sensor zu deaktivieren.

1. Setzen Sie die Becherteile zusammen.
2. Stellen Sie den Becher senkrecht auf und füllen Sie ihn bis zur inneren Markierung auf.
3. Geben Sie den INHALT des Entkalkungsbeutels (Art.-Nr. AT0018200R) in den Becher und mischen Sie ihn leicht um.
4. Heben Sie die Düsenabdeckung manuell an und führen Sie den Becherhals hinein. Stellen Sie sicher, dass er fest am Porzellan anliegt.
5. Drücken Sie gleichzeitig die Taste für die Ladydusche und die Stopp-Taste für 3 aufeinanderfolgende Sekunden, um den Entkalkungsmodus zu aktivieren. (Das Intervall zwischen den Betätigungen darf 2 Sekunden nicht überschreiten; das Nachtlicht und die Taste blinken einmal auf, um anzuzeigen, dass der Entkalkungsmodus aktiviert wurde).
6. Nachdem die Düse Wasser aus dem Toilettentank abgelassen hat, fährt sie automatisch in den Entkalkungsbecher und saugt die Entkalkungsflüssigkeit daraus ab.
7. Während des Entkalkungsvorgangs saugt das Produkt Flüssigkeit auf, lässt sie einwirken und lässt dann Wasser ab. Dieser Vorgang wiederholt sich jeweils 15 Mal (Ladydusche/Gesäßreinigung-Düse).
8. Nach Abschluss des Entkalkungsvorgangs fährt die Düse automatisch zurück und startet eine Selbstreinigung, um die Entkalkungsflüssigkeit aus dem Wassertank zu spülen.
9. Nach dem Ablassen der Entkalkungsflüssigkeit füllt sich der Wassertank wieder mit Wasser, und gleichzeitig ertönt ein Signalton, um den Abschluss des Entkalkungsvorgangs anzuzeigen. Der gesamte Vorgang dauert etwa 15 Minuten. Es wird empfohlen, das Produkt mindestens einmal pro Jahr zu entkalken oder wenn festgestellt wird, dass der Duschwasserfluss erheblich nachgelassen hat. In Regionen mit sehr hartem Wasser kann eine häufigere Entkalkung ratsam sein.

4.5 REINIGUNG DES FILTERS

Wir empfehlen, die Wartung des Filters einmal pro Jahr durchzuführen, um eine einwandfreie Funktion des Geräts zu gewährleisten.

1. Schließen Sie das Absperrventil.
2. Entfernen Sie den Filter.
3. Reinigen Sie den Filter.
4. Setzen Sie den Filter wieder in seine Position ein und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß installiert ist.
5. Öffnen Sie das Absperrventil.



5. FEHLERBEHEBUNG

	PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
1	Keine Funktion.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Produkt anschließen.
		Das Produkt ist nicht eingesteckt oder vom Netz getrennt.	Gerät an das Stromnetz anschließen.
2	2 Das Produkt reagiert nicht beim Drücken der Fernbedienung und die Fernbedienung schaltet sich nicht ein.	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.	Batterien ersetzen.
		Die Batterien der Fernbedienung sind nicht richtig eingelegt.	Prüfen, ob die Batterien in der richtigen Position eingelegt sind.
3	Die Spülung erfolgt nicht beim Drücken der Tasten auf der Fernbedienung.	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.	Batterien ersetzen.
4	Der Wasserdruck in der Reinigungsfunktion ist niedrig oder es fließt zu wenig Wasser. Die Leuchten blinken einmal und das Gerät gibt einen Signalton ab.	Der Wasserdruck ist niedrig.	Stellen Sie den Wasserdruck ein.
		Die Düse des Duschstabs ist verkalkt	Entkalken Sie die Düse des Duschstabs und starten Sie das Produkt neu.
5	Die Waschfunktion wird nicht aktiviert oder es fließt kein Wasser aus dem Duschstab. Die Leuchten blinken zweimal und das Gerät gibt zwei Signaltöne ab.	Der Benutzer sitzt nicht korrekt auf dem Gerät	Passen Sie die Position des Duschstabs an.
6	Die Waschfunktion funktioniert nicht oder sprüht nicht. Die Lichter blinken 3-mal und ein dreifacher Signalton ertönt.	Störung des Gerätesensorsystems.	Erneut Platz nehmen und die Waschfunktion wieder betätigen.
			*
7	Die Waschwassertemperatur ist zu hoch. Die Lichter blinken 4-mal und ein vierfacher Signalton ertönt.	Der Wasserdruck ist niedrig.	Wasserdruck anpassen.
		Wassertemperatur über der Spezifikation.	5-10 Minuten warten, damit das Produkt selbstständig die normale Temperatur wiederherstellt.
		Störung des Geräteheizsystems.	Gerät ausschalten und Technischen Dienst rufen.*
8	Sitzheizungstemperatur ist zu hoch.Die Lichter blinken 5-mal und ein fünffacher Signalton ertönt.	Sitztemperatur über der Spezifikation.	Sitzheizungsfunktion ausschalten.
		Die Temperatur der Sitzheizung liegt über 50°C oder unter 20°C.	5-10 Minuten warten, damit das Produkt selbstständig die normale Temperatur wiederherstellt.
9	Trocknertemperatur abnormal.Die Lichter blinken 6-mal und ein sechsfacher Signalton ertönt.	Trocknertemperatur über der Spezifikation.	5-10 Minuten warten, damit das Produkt selbstständig die normale Temperatur wiederherstellt.
		Die Trockentemperatur liegt über 60°C oder unter -20°C.	Gerät ausschalten und Technischen Dienst rufen.*
10	Das Gerät schaltet sich ab, während es im Wasch-Modus verwendet wird.	Die Waschzeit hat die eingestellte Zeit überschritten.	Reinigungsfunktion wiederholen.
		Es liegt ein Stromausfall vor. Prüfen Sie den Netzstecker oder ziehen Sie ihn heraus und stecken Sie ihn wieder ein.	Netzkabel prüfen oder Stecker ziehen und wieder einstecken. Reset des Produkts durchführen.
11	Das Gerät schaltet sich ab, während es im Trocken-Modus verwendet wird.	Die Trockenzeit hat die eingestellte Zeit überschritten.	Trocknungsfunktion erneut aktivieren.

5. FEHLERBEHEBUNG

	PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
12	Die Düse funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Der Düsenkopf ist schmutzig.	Düsenkopf reinigen.
		Der Filter im Absperrventil ist verstopft oder es liegt ein allgemeiner Versorgungsausfall vor.	Sicherstellen, dass die Wasserversorgung vom Netz vorhanden ist, den Wasserfilter vom Absperrventil reinigen und das Produkt zurücksetzen..
13	Die Düse fährt nicht zurück.	Die Stromversorgung wurde unterbrochen.	Stromversorgung wiederherstellen. Die Düse fährt automatisch zurück.
		Der Düsenmotor hat seine Position verloren.	Reset des Produkts durchführen.*
		Interne Komponenten oder Mechanismen funktionieren nicht korrekt.	Technischen Dienst rufen
14	Das Gerät bewegt sich beim Hinsetzen.	Die hintere Halterung des Produkts ist nicht fest genug angezogen.	Ziehen Sie die Schrauben fest.
15	Wasser tritt aus der Düsenklappe aus und die Funktion ist nicht aktiviert	Übermäßiger Wasserstand im internen Tank aufgrund eines Fehlers einer internen Komponente des Geräts.	Technischen Dienst rufen

* Sollte das Problem weiterhin bestehen, rufen Sie bitte den Technischen Kundendienst an.

DE

6. TECHNISCHE MERKMALE

Modell		**A80313F001**
Versorgungsspannung		220-240V~, 50/60Hz
Nennleistung		840 W (*)
Front- und Gesäßreinigung	Leitungswasserdruck (Anschluss an Kaltwasser)	0,09~0,8 MPa (0,9~8bar)
	Sprühvolumen hinten	0.3-0.8 l/min
	Sprühvolumen vorne	0.3-0.8 l/min
	Maximale Heizleistung	1650 W
	Heizsystem Durchlauferhitzer	Instant water heating
	Wassertemperatur	Aus / ca. 33°C ~ 39°C (5 Stufen)
	Sicherheitseinrichtung	Wassertemperatursensor, Erdungsschutz, selbsttätiger Temperaturregler, nicht-selbsttätiger Temperaturregler, Thermosicherung
Trockner	Warmlufttemperatur	Raumtemperatur / ca. 35~55°C (5 Stufen)
	Maximale Heizleistung	290 W
	Luftvolumen	6-11 m/s
	Sicherheitseinrichtung	Temperatursensor, Thermosicherung Sitz
Sitz	Sitzoberflächentemperatur	Aus / ca. 35℃~39℃ (5 Stufen)
	Heizleistung	50W (Max.)
	Sicherheitseinrichtung	Temperatursensor, Sitzbelegungssensor, Temperaturregler, Thermosicherung
Geruchsabsaugung		Aktivkohle
Fernbedienung		DC 1.5 V AAA Alkalibatterie
Zulaufwassertemperatur		10~30℃
Umgebungstemperatur		4~40℃
Schutzart		IPX4
Länge des Netzkabels		PCB-ENDE:0.18m, STECKER-ENDE:1.5m
Produktabmessungen		L:610 x B:395 x H:370mm
Nettogewicht des Produkts		~33 kg (±10%kg)
Bruttogewicht des Produkts		~38 kg (±10%kg)

* Wasserzulauftemperatur (15±1°C)

7. ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKPRODUKTEN



HINWEIS: Dieses Symbol und das Recyclingsystem gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Es gilt NICHT für den Rest der Welt. Wir bei ROCA setzen uns für den Schutz der Umwelt ein. Bitte helfen Sie uns, indem Sie dieses Produkt am Ende seines Lebenszyklus verantwortungsbewusst entsorgen, um zu verhindern, dass bestimmte in Elektro- oder Elektronikgeräten enthaltene Stoffe die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädigen können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne, das oben und auf dem Produkt abgebildet ist, bedeutet, dass es nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Am Ende des Lebenszyklus des Produkts muss es an die entsprechenden, von den Behörden Ihres Landes eingerichteten Sammelstellen oder an den Lieferanten abgegeben werden, bei dem Sie ein Produkt gleichwertiger Art erwerben oder das dieselben Funktionen wie das vorherige Gerät erfüllt. Diese letzte Option ist in einigen Ländern möglicherweise nicht verfügbar. Bitte erkundigen Sie sich daher bei den Behörden Ihres Landes über die verfügbaren Sammelsysteme und die Ihrem Wohnort am nächsten gelegene Sammelstelle. Auf diese Weise können Sie durch die Wiederverwendung und das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zum Schutz der Umwelt beitragen. Im Gegenteil können sich für Sie administrative Verantwortlichkeiten im Falle der Nichteinhaltung der Vorschriften für die Abgabe der Abfälle dieses Produkts ergeben. Batterien müssen vorab entfernt und separat in geeigneten Recyclingbehältern entsorgt werden.

Roca

Roca Sanitario, S.A.
Avda. Diagonal, 513
08029 Barcelona
SPAIN
www.roca.com

933 661 266
LÍNEA DE ATENCIÓN AL CONSUMIDOR ESPAÑA
SERVICIO TÉCNICO ESPAÑA

SUSCRÍBETE Y RECIBE MÁS IDEAS Y CONSEJOS

ROCA IW DARA WH (EU)_20260522